



SUNSET TIMES:

This Sabbath — 6:25pm
Friday 9/10 — 7:31pm

DANDENONG
POLISH-AUSTRALIAN
SEVENTH-DAY ADVENTIST
CHURCH

CHURCH BULLETIN • 40
3 October 2026

Welcome
TO WORSHIP!

We are delighted to welcome our visitors. May we all receive joy, peace and spiritual uplifting as **Pr Vadim Butov** shares the spoken Word with us

Z radością witamy naszych gości. Obyśmy wszyscy otrzymali radość, pokój i wzmocnienie więzi z Panem, gdy **Pr Vadim Butov** będzie służyć Słowem Bożym

Niech ten pierwszy Sabat ostatniego kwartału będzie jak kwiat, który otwiera się w Bożym świetle. Niech nasze serca rozkwitają wdzięcznością.

Milego Sabatu!

May this first Sabbath of the last Quarter be like a flower opening in God's light. May our hearts blossom with gratitude.

Happy Sabbath!

Sabbath, October 3

Studium Biblijne w małych grupach 9:30AM Bible Study in small groups
Segment Misyjny 10:35AM Mission Segment
Główne Nabożeństwo 11:00AM Divine Service
spotkanie przy zupie z bułką **after service** soup and bun fellowship

plan kazań / preaching schedule

03.10.26 — Pr Vadim Butov
10.10.26 — Pr Elena Butova
17.10.26 — do potwierdzenia / TBA

dary / offerings

DZISIAJ — 3 PAŹDZIERNIKA

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. ADRA — projekty społeczne

TODAY — OCTOBER 3

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. ADRA Community projects

ZA TYDZIEŃ — 10 PAŹDZIERNIKA

- 1. Szkoła Sobotnia (cele misyjne)
- 2. Budżet lokalnego zboru

NEXT WEEK — OCTOBER 10

- 1. Sabbath School (outreach purposes)
- 2. Local Church Budget

OPCJE SKŁADANIA DARÓW / GIVING OPTIONS

- koperty zbiorowe / church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/> (scan QR code)
- Church bank account: BSB: 033-341 Acc't no: 597491



ŻYCIE ZBORU

Główne dary dzisiaj: ADRA, projekty społeczne

W Sabat 3 października w kościołach ADS w całej Australii będzie miała miejsce zbiórka funduszy na projekty społeczne ADRA. Wasze dary mogą pomóc stanąć na nogi Australijczykom w potrzebie.

We współpracy z lokalnymi kościołami ADS projekty ADRA prowadzone przez wolontariuszy, pomagają zapewnić ludziom pożywienie, odzież, kontakty społeczne oraz wspierają ich w pokonywaniu trudności.

Jeśli nie możecie przekazać tych darów w kościele, możecie to zrobić na stronie adra.org.au/donate.

Okaż dzisiaj miłość bliźniemu, ofiarując hojne datki.

ADRA Australia | Justice. Compassion. Love.



Koncert muzyki klasycznej

Sobota 3 października
od 6:30 pm

patrz strona 8

Zmiana czasu na letni Niedziela, 4 października, 2AM

Zmiana czasu na letni to znak, że zbliżają się długo wyczekiwane ciepłe miesiące... Za tę przyjemność płacimy krótszym snem jutro, gdyż wskazówki zegarów przesuwamy o jedną godzinę do przodu!



Lekcje Biblijne 4/2026 "DAR PROROCTWA"

do nabycia w księgarni zborowej.

3

Transfer członkostwa

Pierwsze powiadomienie

—Ewelina Burzmińska-Kydd
—Randy Kydd

do Burwood Adventist Community Church

- ewentualne uwagi prosimy kierować do starszego Zboru w ciągu tygodnia.
- głosowanie będzie miało miejsce za tydzień, 10 października 2026.

Zupa, bułka i dobre towarzystwo — dzisiaj

Po nabożeństwie serdecznie zapraszamy na wspólne chwile przy zupie z bułką. Goście są szczególnie mile widziani — ZAPRASZAMY!

- Nie jesteś przypadkiem na diecie?
- Jestem...
- Ale zjadłaś dwa ciastka...
- A chciałam cztery...



Sesja Pytań i Odpowiedzi

Czy przygotowaliśmy trudne pytania do Pastora?

Koncert charytatywny

24 października
Polski Kościół ADS

4—6PM
Oakleigh



Koncert Charytatywny w Oakleigh:

Serdecznie zapraszamy na wyjątkowe popołudnie z muzyką na żywo, z którego dochód zostanie przeznaczony na wsparcie organizacji *Child Impact International*, pomagającej ratować i wspierać dzieci w potrzebie. Razem możemy coś zmienić.

Lottie Janina Elsner

19.5.1934 — 26.9.2026

W sobotę 26 września odeszła z grona żyjących siostra Lottie Janina Elsner z domu Niedoba (cóрка pastora Emila Niedoby). Przeżyła 92 lata.



Ostatnio przebywała w adwentystycznym Domu Opieki AdventCare Whitehorse (Coronella) w Nunawading.

Jesteśmy myślami i w modlitwie z Jej najbliższymi: córką Anitą Graham i Jej rodziną, z synem Michaeliem z rodziną i z siostrą, Haliną Szlachetko z Jej bliskimi.

Niech Kochający Bóg pomoże Im w chwilach Ich smutku. Poranek cudownego spotkania już świta.

Nabożeństwo (Memorial Service) ku pamięci Lottie Elsner odbędzie się w piątek, 9 października o godzinie 2:00 pm w kościele ADS w Nunawading.

—Pr Paweł Ustupski

chwila refleksji

Bóg jest miłością

Kto nie miłuje, nie zna Boga, gdyż Bóg jest miłością.
—1 Jana 4:8

Czy mówisz czasem Panu, że Go kochasz? Czy wiesz, jak bardzo On docenia, kiedy to robisz? Bóg ma serce przepełnione ogromnym współczuciem. Nigdy o tym nie zapominaj.

...

W samym cichym stwierdzeniu: „Żyjący Boże, kocham Cię bardzo!” — kryje się ogromna duchowa moc. —Solly Ozroveh

—Sylvia de Kock • “NEARER TO GOD” —

Bóg nie patrzy na nas tak, jak patrzy świat.
Kiedy Bóg na nas spogląda, nie widzi naszych kont bankowych, członkostwa w klubach, markowych ubrań, zadbanych dłoni i wypielęgnowanych stóp, tytułów i osiągnięć, postów na Facebooku ani frekwencji w kościele.
On widzi tylko nasze serce.



kącik uśmiechu



Rodzice uczyli swą kilkuletnią córeczkę, aby NIE zwracała się do swego taty po imieniu. Miał na imię Jan.

W tym też czasie starali się ją nauczyć na pamięć wersetu z Ewangelii Jana 3:16.

Było dla nich sporym zaskoczeniem, gdy podczas powtarzania tego tekstu, dziewczynka zakończyła odnośnikiem „Mój Tata 3:16” zamiast „Jana 3:16”.

CHURCH CALENDAR

03.10.26	Sobota / Saturday	Zupa z bułką / Soup and Bun after service Koncert muzyki klasycznej „music with no limits”
04.10.26	Niedziela / Sunday	Zmiana czasu na letni / Daylight Saving Time
05.10.26	Poniedziałek / Mon	Koniec wakacji szkolnych / Back to school
16th–18th	October	RENEW Conference, Belgrave Heights
24.10.26	Sobota / Saturday	Koncert Charytatywny w Oakleigh at 4 PM
25.10.26	Niedziela / Sunday	Klub Zdrowia, Dom Polski Syrena
26.10.26	Poniedziałek / Mon	Dzień Babci i Dziadka / Grandparents' Day
15.11.26	Niedziela / Sunday	Polish Festival @ Federation Square

COTYGODNIOWY RYTM NASZEJ WSPÓLNOTY / WEEKLY RHYTHM OF OUR FELLOWSHIP

- Klub Seniora Maranatha / Maranatha Seniors Club
Wtorek/Tuesday 10AM PL & EN
- Polonijne spotkania na ZOOM — <https://adventistchurch.zoom.us/j/>
poniedziałek, środa, piątek — 7PM Kod: 547 866 4236 PL
- Polskie audycje radiowe 3 ZZZ na fali 92.3 FM
wtorek 11AM—12PM środa 10 —11PM sobota 7—8PM PL

KONTAKTY / CONTACTS

Senior Pastor	Vadim Butov 0423 951 958	Head Deacon	Marek Fikiert
Associate Pastor	Elena Butova 0423 950 332	Head Deaconess	Barbara Ostrowska 9703 1103
Head Elder	Henry Wawruszak	Dorcas Society	Violet Czapnik 0414 248 460
Elder	Ester Klauza 0404 256 837	Community Services	Margaret Kelly 0417 332 781
Elder	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754	Księgarnia zborowa/ ABC Shop	Barbara Połowska 0410 558 392
Church Clerk	Sylvia Fikiert	Seniors Club Maranatha	Zygmunt Ostrowski 0421 753 754
Church Treasurer	Wojtek Klauza 0411 556 651	ADRA	Wojtek Klauza 0411 556 651
Sabbath School	Sławek Postek 0412 417 344	Church Caretaker	Józef Kasprzak 0412 613 447
Church Bulletin: Grażyna (Grace) Jankiewicz 0418 595 414 graciela6@gmail.com Deadline: Wednesday afternoon			



Seventh-day
Adventist Church™

Dandenong Polish-Australian

Polsko-Australijski Kościół Adventystów Dnia Siómeego /
Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
100 James Street, Dandenong VIC 3175

W www.dandypolish.org.au

CHURCH LIFE

Main Offering today — ADRA Community Projects

3 October is the ADRA Community Projects Offering in Seventh-day Adventist Churches across Australia. Your offering can help Aussies in need get back on their feet. In partnership with local Adventist churches, volunteer run ADRA projects help feed, clothe, connect and empower people to overcome hardship. If you aren't able to give this weekend in church, you can also donate at adra.org.au/donate. Love Thy Neighbour this Sabbath by giving generously.

ADRA Australia | Justice. Compassion. Love.



You are warmly invited to a special afternoon of live music, with all proceeds supporting *Child Impact International*, an organisation dedicated to rescuing and uplifting children in need. Together, we can make a difference.

Membership Transfer Out First Reading

—Ewelina Burzmińska-Kydd
—Randy Kydd

to Burwood Adventist Community Church

- any comments may be directed to the Church Elder during the week.
- second reading and voting will take place next Sabbath, October 10.

Soup, Bun and Good Company — today

After the service, let's gather for a simple meal and shared smiles. Guests, we're delighted to have you with us.

- Aren't you on a diet?
- I am...
- But you ate two cookies...
- And I wanted four...

QUESTIONS

Q&A
ANSWERS

Questions &
Answers Session

Did you prepare difficult question to Pastor?



Classical Music Concert

Saturday October 3
From 6:30 pm

look page 8



Bible Study Guide Q4 2026

"THE GIFT OF PROPHECY"
Available at our Church
Bookshop



Daylight Saving starts
this Sunday, 4 October, 2AM
Start of the Daylight Saving Time is a sign that the long-awaited warm months are approaching...
Thanks to this pleasure, we sleep shorter tomorrow, because clocks are put forward one hour!

CONFERENCE NEWS

Weekly Information Bulletin Victorian Conference

Read the latest edition of
Conference News — VIC-ON —and
stay informed:

[VIC ON \(September 29\)](#)

food for thought

Did I offer peace today?

Did I bring a smile to
someone's face?

Did I say words of healing?

Did I let go of my anger and
resentment?

Did I forgive? Did I love?

These are the real questions.

—Henri Nouwen—

God is love

*Whoever does does not love does
not know God, because God is love.*
—1 John 4:8

Do you ever tell the Lord that you love Him? Do you know how much He appreciates it when you do just that? God has a heart filled with tremendous compassion. Never forget that.

There is tremendous spiritual power in the mere act of confirming softly, "Living Christ, I love You dearly!"

—Solly Ozroveh

—Sylvia de Kock "NEARER TO GOD"—

God doesn't see us the way the
world sees us.

When God looks at us,
He doesn't see our bank accounts,
club memberships, designer jeans,
manicured hands and pedicured
feet, titles and accomplishments,
Facebook posts or church
attendance.

He only sees our heart.



smile break



When my little niece was about 3 years old, her parents were teaching her NOT to call her Daddy by his first name, which is John.

Around the same time, they were also working to teach her to say John 3:16.

It was a shock to them when repeating the Scripture, when after she had said it, she gave the reference as "My Daddy 3:16" instead of "John 3:16"

music with no limits

a classical
music concert



Featuring:

Professor Paweł Zawadzki (piano)
Marta Nowicka (soprano)
Caitlin Au (piano) PolMusicA 1st prize 2025
Chloe Au (piano) PolMusicA Distinction 2025
Dillon She-Pui Chan (piano) PolMusicA 1st prize 2021

**Saturday,
3 October 2026
6:30 pm**

**Polish-Australian Seventh-day
Adventist Church**
100 James St
Dandenong VIC 3175

**Free
Admission**

**PolMusicA
Concert Series
2026**



www.polmusic.com.au

Organisers:



Seventh-day
Adventist Church
Dandenong
Polish Church

Patron:



Ministry of Culture and National Heritage
Republic of Poland

Partners:



Embassy of the Republic of Poland
in Canberra



Consulate General
of the Republic of Poland
in Sydney

Sponsors:



this week:

Andre Horne 27.9
Jezina Stefanova-Hill 27.9
Przemek Wrzos 27.9
Bronia Szymańska 29.9
Jonathan Horne 1.10

Happy Birthday!

next week:

Ela Stęplewska 5.10
Kuba Połowski 7.10
Jola Tomasiuk 9.10

▪Wishing you Birthday joy wrapped in God's love
▪Życzymy wam wiele urodzinowych radości, otulonych miłością Bożą.

